

RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2015/613**av den 20 april 2015****om ändring av förordning (EG) nr 1183/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo, och om upphävande av förordning (EG) nr 889/2005**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/788/Gusp av den 20 december 2010 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo och om upphävande av gemensam standpunkt 2008/369/Gusp ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 1183/2005 ⁽²⁾ ger verkan åt beslut 2010/788/Gusp och föreskriver vissa åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo, inklusive frysning av tillgångar.
- (2) Genom rådets förordning (EG) nr 889/2005 ⁽³⁾ införs vissa restriktiva åtgärder avseende förbudet mot att tillhandahålla tekniskt och ekonomiskt bistånd med anknytning till militär verksamhet i Demokratiska republiken Kongo i enlighet med rådets beslut 2010/788/Gusp.
- (3) Förenta nationernas (FN) säkerhetsråds resolution 2198 (2015) ändrade kriterierna för upptagande på förteckningen över personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som anges i punkterna 9 och 11 i FN:s säkerhetsråds resolution 1807 (2008). Genom beslut (Gusp) 2015/620 ⁽⁴⁾ beslutade rådet att utvidga räckvidden av kriterierna i enlighet med detta.
- (4) Den åtgärden faller inom tillämpningsområdet för fördraget och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att ge verkan åt den, särskilt för att säkerställa att ekonomiska aktörer i alla medlemsstater tillämpar den på ett enhetligt sätt. Därmed bör förordning (EG) nr 1183/2005 ändras i enlighet med detta.
- (5) Bestämmelserna i förordning (EG) nr 889/2005 bör införlivas med förordning (EG) nr 1183/2005 och förordning (EG) nr 889/2005 bör upphöra att gälla.
- (6) Vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 1183/2005 bör också uppdateras med standardformuleringar i de senaste rättsakterna om restriktiva åtgärder om betalningsskyldighet, betalning av fordringar och kringgående av förbud.
- (7) Förordning (EG) nr 1183/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1183/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

”Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

⁽¹⁾ EUT L 336, 21.12.2010, s. 30.⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 1183/2005 av den 18 juli 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo (EUT L 193, 23.7.2005, s. 1).⁽³⁾ Rådets förordning (EG) nr 889/2005 av den 13 juni 2005 om införande av vissa restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo och om upphävande av förordning (EG) nr 1727/2003 (EUT L 152, 15.6.2005, s. 1).⁽⁴⁾ Rådets beslut (Gusp) 2015/620 av den 20 april 2015 om ändring av rådets beslut 2010/788/Gusp om särskilda åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo (se sidan 43 i detta nummer av EUT).

- a) *anspråk*: anspråk, oavsett om de görs gällande genom rättsliga förfaranden eller ej, som har framställts före eller efter dagen för denna förordnings ikraftträdande och som är knutna till genomförandet av ett avtal eller en transaktion, särskilt
- i) ett krav på fullgörande av varje slag av förpliktelse som uppstår genom eller i samband med ett avtal eller en transaktion,
 - ii) ett krav på förlängning eller betalning av en obligation, finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form,
 - iii) ett krav på ersättning med avseende på ett avtal eller en transaktion,
 - iv) ett motkrav,
 - v) ett krav på erkännande eller verkställighet, även genom exekvaturförfarande, av en dom, en skiljedom eller ett liknande avgörande, oavsett var det meddelats.
- b) *avtal eller transaktion*: alla transaktioner oavsett form eller tillämplig lagstiftning, och oavsett om de omfattar ett eller flera avtal eller liknande förpliktelser mellan samma eller olika parter, för detta ändamål ingår i begreppet *avtal* alla obligationer, garantier eller motgarantier, särskilt varje finansiell garanti eller motgaranti och varje kredit, oavsett om de är juridiskt fristående eller ej, samt varje därtill knuten bestämmelse som härrör från en sådan transaktion eller är knuten till denna.
- c) *behöriga myndigheter*: de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II.
- d) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar, men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.
- e) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.
- f) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.
- g) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsade till
- i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,
 - ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
 - v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
 - vi) rembursar, konossement och pantförskrivningar, och
 - vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella medel.
- h) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt stöd som har samband med reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller någon annan teknisk tjänst, i form av exempelvis instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktisk kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster, och inbegripet bistånd i muntlig form.
- i) *förmedlingstjänster*:
- i) förhandlingar om eller anordnande av transaktioner för inköp, försäljning eller leverans av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster, från ett tredjeland till ett annat tredjeland, eller
 - ii) försäljning eller inköp av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster som finns i ett tredjeland för överföring till ett annat tredjeland.
- j) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, enligt de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.”

2. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 1a

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt
 - a) tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning (*) (gemensam militär förteckning) eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i den förteckningen till alla icke-statliga enheter eller personer som är verksamma på Demokratiska republiken Kongo territorium,
 - b) tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd i samband med försäljning, leverans, överföring eller export av de varor och den teknik som förtecknas i den gemensamma militära förteckningen, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring samt försäkring eller återförsäkring för alla former av försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller för tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet till alla icke-statliga enheter eller personer som är verksamma på Demokratiska republiken Kongo territorium.
2. Tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller finansiellt bistånd eller förmedlingstjänster till alla icke-statliga enheter eller personer som är verksamma i Demokratiska republiken Kongo, eller för användning i Demokratiska republiken Kongo, annat än tillhandahållande av sådant bistånd till Förenta nationernas stabiliseringsuppdrag i Demokratiska republiken Kongo (Monusco) eller Afrikanska unionens regionala insatsstyrka i enlighet med artikel 1b.1, ska anmälas i förväg till Förenta nationernas sanktionskommitté inrättad enligt punkt 8 i FN:s säkerhetsråds resolution 1533 (2004) (sanktionskommittén). Dessa anmälningar ska innehålla all nödvändig information, inbegripet i förekommande fall uppgifter om slutanvändare, planerat leveransdatum och transportväg.

Artikel 1b

1. Genom undantag från artikel 1a får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till tillhandahållande av
 - a) tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till vapen och därmed sammanhängande materiel endast avsedda för stöd till eller för användning av Monusco,
 - b) tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, förutsatt att sanktionskommittén på förhand har underrättats om tillhandahållandet av sådant bistånd eller sådana tjänster i enlighet med artikel 1a.2,
 - c) tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till vapen och därmed sammanhängande materiel endast avsedda för stöd till eller för användning av Afrikanska unionens regionala insatsstyrka.
2. Tillstånd får inte beviljas för verksamhet som redan har ägt rum.

(*) EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.”

3. Artikel 2.3 ska utgå.

4. I artikel 2a. ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. Bilaga I ska omfatta fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som av sanktionskommittén konstaterats utföra eller lämna stöd till handlingar som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Demokratiska republiken Kongo. Sådana handlingar ska inbegripa:

- a) Personer eller enheter som agerar i strid med vapenembargot och dithörande åtgärder som avses i artikel 1 i beslut 2010/788/Gusp och artikel 1a i denna förordning.
- b) Politiska och militära ledare för utländska beväpnade grupper verksamma i Demokratiska republiken Kongo, som hindrar avväpning och frivilligt återvändande eller återflyttning av stridande som hör till dessa grupper.
- c) Politiska och militära ledare för kongolesiska milisstyrkor, inbegripet de som erhåller stöd utanför Demokratiska republiken Kongo, vilka hindrar sina stridande från att delta i processen för avväpning, demobilisering och återanpassning.
- d) Personer eller enheter som värvar eller använder barn i väpnade konflikter i strid med tillämplig internationell rätt.
- e) Personer eller enheter som är inblandade i att planera, leda eller delta i angrepp mot barn eller kvinnor i väpnade konfliktsituationer, inbegripet dödande och lemlästade, våldtäkt och annat sexuellt våld, bortförande, tvångsflyttning samt attacker mot skolor och sjukhus.

- f) Personer eller enheter som hindrar tillträde till eller utdelning av humanitärt bistånd i Demokratiska republiken Kongo.
- g) Personer eller enheter, däribland väpnade grupper, som deltar i destabiliserande åtgärder i Demokratiska republiken Kongo genom olaglig handel med naturresurser, inbegripet guld eller vilda djur och växter samt produkter av vilda djur och växter.
- h) Personer eller enheter som agerar för eller på uppdrag av en på förteckningen uppförd person eller en enhet, eller som agerar för eller på uppdrag av en enhet som ägs eller kontrolleras av en på förteckningen uppförd person eller enhet.
- i) Personer eller enheter som planerar, leder, verkar för eller deltar i angrepp mot Monuscos fredsbevarande styrkor eller FN:s personal.
- j) Personer eller enheter som tillhandahåller finansiellt, materiellt eller tekniskt stöd för, eller varor eller tjänster till en på förteckningen uppförd person eller enhet.”

5. Artikel 7 ska ersättas med följande:

”Artikel 7

1. Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser eller vägran att tillgängliggöra tillgångar eller ekonomiska resurser, vilket görs i god tro, dvs. i tron att denna åtgärd sker i enlighet med denna förordning, skall inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person, enhet eller organ som genomför frysningen, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes på grund av vårdslöshet.
2. Handlingar som utförs av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ska inte medföra ansvar av något slag för deras del, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot de förbud som fastställs i denna förordning.”

6. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 7a

1. Inga anspråk får beviljas i samband med ett avtal eller en transaktion, vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet ersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel ett kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt ett anspråk på förlängning eller betalning av en obligation, garanti eller motgaranti, i synnerhet en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om anspråket ställs av
 - a) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är uppförda på förteckningen i bilaga I,
 - b) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i punkt a eller för deras räkning.
2. I alla förfaranden som syftar till indrivning av ett anspråk åligger det den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som hävdar anspråket att visa att anspråket inte strider mot punkt 1.
3. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som avses i punkt 1 enligt denna förordning har att få rättslig prövning av lagligheten i att avtalsenliga skyldigheter inte fullgörs.

Artikel 7b

Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de åtgärder som avses i artiklarna 1a och 2.”

7. Bilaga II ska ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 889/2005 ska upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 20 april 2015.

På rådets vägnar
F. MOGHERINI
Ordförande

BILAGA

"BILAGA II

Webbplatser med uppgifter om de behöriga myndigheterna samt adress för anmälan till Europeiska kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

NEDERLÄNDERNA

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIEN

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adress för anmälan till Europeiska kommissionen:

Europeiska kommissionen

Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bryssel

BELGIEN

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu
